

EMIGDI SUBIRATS ■ EDICIÓN CRÍTICA DE 'CONTES NEGRES VORA EL DANUBI' DE ROC LLOP

'Nada es comparable al nazismo'

VICKY MAIGÍ

En uno de sus últimos libros, 'Contes negres vora el Danubi', de Roc Llop, ha hecho una edición crítica y su mujer, Araceli Aguiló, ha realizado la corrección lingüística...

-El editor Quim Torra, de 'A Contravent edicions', encontró por internet unos estudios míos sobre el poeta y activista anarquista Roc Llop i Convalia (Miravet 1908-Vichy-on-Seine 1996), autor de estos cuentos que fueron galardonados en los Juegos Florales del exilio a Amsterdam en 1974. Conjuntamente con Josep Maria Sáez habíamos publicado en 2009 la biografía del poeta de Miravet, que sufrió la barbarie nazi, la cual recibió el premio Artur Bladé i Desumvila de 2008 que otorga el CERE. Obviamente, realizar un nuevo estudio sobre Roc Llop me motivaba mucho.

¿Qué encontramos en la publicación?

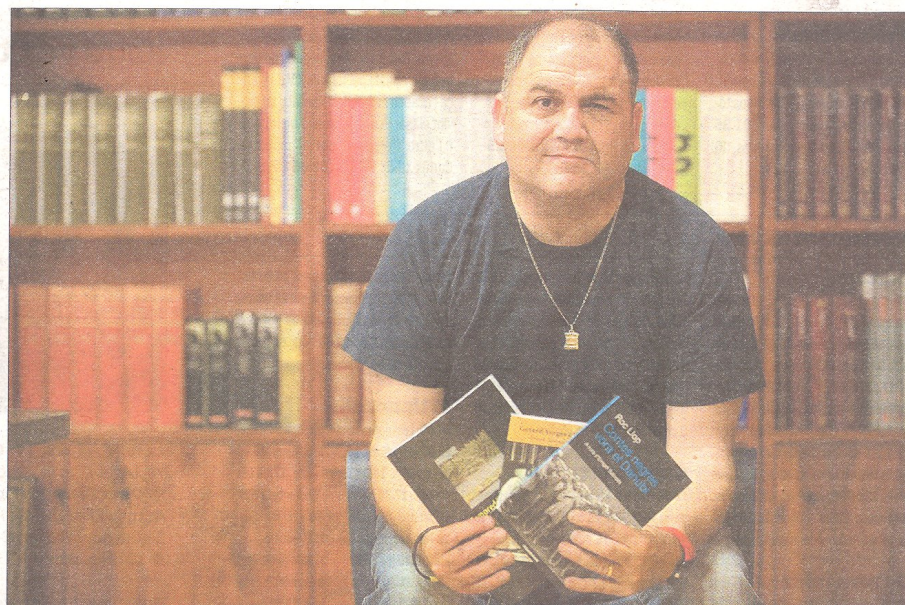
-Son una serie de cuentos que son el espejo de su vida en el campo de exterminio de Gusen. Son muy descriptivos y didácticos, el autor no cayó en el sadismo.

¿Qué podemos explicar de Roc Llop?

-Era maestro. Durante la República fue Delegat de Cultura de la Generalitat en Tarragona. Militante de la CNT, tuvo que exiliarse al entrar la cruzada franquista. Sobrevivió a Gusen. Toda su vida posterior fue

PERFIL

Emigdi Subirats (Campredó, 1967) es licenciado en filología anglogermánica por la URV, y trabaja como profesor de inglés en un instituto de Tortosa. En uno de sus últimos libros, 'Contes negres vora el Danubi', Emigdi ha hecho una edición crítica. El lector puede encontrar en esta publicación cuentos que son el espejo de la vida de Roc Llop en el campo de exterminio de Gusen.



En la imagen, el escritor de Campredó Emigdi Subirats, en su pueblo. FOTO: JOAN REVILLAS

una lucha contra el olvido y la denuncia del genocidio nazi.



La publicación contiene una serie de cuentos que son el espejo de la vida de Roc Llop en el campo de exterminio de Gusen

Escribió muchos versos y narraciones.

En Mauthausen vivió una experiencia dramática.

-Sí, la verdad es que vivió al límite. Nada es comparable al nazismo. Por eso es tan vergonzoso la manera en la que se llenan la boca muchos políticos españoles actualmente para combatir el movimiento sobiranista catalán y compararlo a aquello incomparable, el nazismo, la barbarie cruda y dura. Estas comparaciones remueven el estómago

Hay una historia curiosa de atrás de este libro...

-Los cuentos los había publicado en el libro 'Tríptico de l'amor y proses', en formato de autoedición en medios de los años 1980 en Francia. En la imprenta se equivocaron y publicaron la versión no corregida, cargada de faltas de ortografía. Roc Llop se negó a comercializarlos, porque no había luchado tantos años por el catalán para ver ahora un libro suyo publicado de manera indigna. Su hijo me dio un ejemplar que se salvó de la quema. Enseguida

pensé que se tenía que honrar aquella acción y publicarlo bien, en un acto de justicia y catalanidad.

Los últimos meses ha publicado otros dos libros...

-Sí, la biografía de Gerard Vergés, que es lo mejor que me ha podido pasar literariamente, porque es un grande de nuestras letras, y 'Campredó 1931-1939. República, revolució i guerra', que es una más de las investigaciones sobre mi pueblo. Además, tengo entre manos otros proyectos.